

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Anglia visszavezeti Németországot ismét a Népszövetségbe

Az a meglepetés, amely a világot a német birodalmi kormányhoz az általános védkötelezettség bevezetésére vonatkozó határozata révén érte, még mindig nem ült el. A nyugati hatalmak kormányai között állandó érintkezés folyik ebben az ügyben. A francia sajtó nem titkolja, hogy Angliának Németországhoz intézett jegyzéke bizonyos csaldást kellett.

Hangoztatják, hogy Franciaország nem elégedhetik meg egyszerű tiltakozó jegyzékkel és szükségesnek tartják egy erősebb demars megtételét Berlinben.

A francia lapok kevés megnyugtatót találnak abban, hogy Anglia láthatólag azon fáradozott, nehogy a tárgyalási folyamat végképpen elszakítsa. Mindazonáltal nem helyeslik, hogy Anglia a Né-

metországhoz intézett jegyzékben tulságos türelemről tett tanúságot. Ugy hiszik, hogy ezek után most már nem lesz többé szó közös tiltakozó jegyzékről. A Journal szerint Simon angol külügyminiszter olyan körülmények között utazik Berlinbe, amelyek a francia-angol megállapodással ellentétben állanak.

A párisi újságok hangoztatják, hogy Franciaország még Németország nélkül is megköti a keleti paktumot. A Populaire szerint Simon berlini utazása Németország fegyverkezésének elismerését jelenti.

A francia minisztertanács ma foglalkozik a Németország lépése folytán beállott helyzettel. Laval ismerteti fogja azt a diplomáciai táviratváltást, amelyet ebben az ügyben Londonnal és Rómával folytatott. A minisztertanács a

teendő lépések ügyében is dönt. Hír szerint Laval a londoni és római francia követeknek a következő utasításokat adta:

1. A francia kormány gyors, erélyes és innepélyes tiltakozást tart szükségesnek Berlinben.
2. A szükséges tárgyalásokat azonnal meg kell kezdeni.
3. A francia kormány a Népszövetség tanácsának rendkívüli ülését kívánja összehívni.

Olasz politikai körökben úgy tudják, hogy francia részről Németországgal szemben gazdasági megszorításokat kívánunk életbe léptetni, melyek megtételében Anglia, Olaszország, Franciaország és Amerika vennének részt. Olaszország máris sietett kijelenteni, hogy ilyen lépésekben nem vesz részt.

Egyes párisi lapok Angliát azzal a szemrehányással illetik, hogy Németor-

A szerkesztő levele

Levelet hozott a posta a szerkesztőségnek egyik bánsági község papjától. A levél tartalma olyan, hogy arra a vajdó tisztulások mai korszakában, amikor az elhallgatások csak ronthatnak, a nagy nyilvánosság előtt e helyen válaszolunk, annál is inkább, mert nagy közönséget érdeklő ügyről van szó.

Remélem, hogy az általam elmondandók szarazatát adják majd annak, kedvesem, hogy miért válaszolok leveleire a nyilvánosság előtt és nem egy boríték papírtalcai között. Ön ugyanis levelével amellyel szerencsétlenül, bírálatot hoz a lapomban megjelent két cikk fölött, meg kétségtelen joga van, de a bírálaton olyan megállapításokat tesz, amelyeket nyilvánosság előtt megválaszolni kötelemnek tartom, még akkor is, ha következtetése sokszor kellemetlennek is tűnik. Sőt talán annál inkább, mert tetszik tudni és nem vagyok az az embert aki szívesen elhallgat vagy lenyel dolgokat. Lapom sem, ez természetes. Mert azokkal a kerülgetésekkel és bizonyos, nem azo dolgoknak tudomásul nem vételével vagyunk, hogy egyszerre csaknem kivétel nélkül nyakig benne ülünk az országos véleményes tagadások pocsolójában. Ennyire magam részéről nem szeretem a pocsolót ezért a szokimondó őszinteség híve vagyok, mindig és vagyok ma is. Barátokat is veztem ezzel a tulajdonsággal, ellenkező is. Ez utóbbiak azok táborából keletkeztek ki, akik nem szeretik a hátsógondok nélküli szokimondást. Remélem, önt az atomként lesz szerencsém tisztelhetni.

Azt írja, megdöbbenéssel olvasta a Déli Hírlap két cikkét, amely az új egységes egyházközségi alapszabályok körül keletkezett vitával foglalkozott és könnyedén odaírta, hogy „mindkét közlemény sok állítást tartalmaz, amely nem felel meg a valóságnak és éppen a dolgok felületes szemléletéből származik.” Szeretném először ennél a megállapításnál, mert hiszen lesz még mondanivalóm kétszáz szentenciára is. A cikket — titoktartás mellett elárulom Önnek — olyasvalaki írta, aki folytonos munkában elföltött hosszú élet alkonyán, amelyet katolikus hívők szeretete és nagyrabecsülése aroz meg, nem igen enged meg magának, hogy most egyszerre felületes legyen. Párbeszédje, melyen működött lehetővé, sőt kötelességé tette, hogy éppen az egyházi törvényekkel kapcsolatos ügyekben ne mondjon felületes ítéletet. Ön még fiatal ember, ha majd eléri a cikkíró korát, bizonyára ártán bizonyos távlatból, szenvedélyektől mentesen és így elfogulatlanul ítéli meg az embereket. Nem kell túrmetlennek lenni, mert a fiatalság olyan betegség, mely önmagától napról-napra javul. Ugye, Ön sem kívánja, hogy a felületes szemlélet semmitmondó frázisával ezek után kotoyan foglalkozzam?

Komolyabb megítélés alá kell venni annak „a ténynek a leszögezését, hogy mindkét cikk helyrehozhatatlan erkölcsi kárt okozott és nagyon sok lelkipásztornak minden munkáját agyonütötte. Jó magam is — írja tovább — ezen utóbbiak között vagyok egy, hogy most kezddhetem ott, ahol novemberben kezdtem.” Hígyje el, őszintén sajnálom munkájának ezt a gyors rombadőlését. Négy hónapon keresztül dolgozott és ennek a négy hónapi munkának az eredményét egy-két „felületes szemléletből” fakadt cikk

„agyon tudta ütni!” Ugy tudom, hogy Ön már ötödik éve gondolja megszakítás nélkül ottani hivatását és ha ennek ellenére sok hónapos munka eredménye az első gyenge fuvalomra kártyavárként omlik össze, akkor valami hibának kell lenni valahol. Ami természetesen hivatásában is lehet. Csökönység emberek lehetnek azok, ha öt év alatt sem tudta jobban meghódítani lelküket és bizalmukat, amely egy cikk hatása alatt már szertefoszlik. Olyan cikk miatt, amelynek írója nem is gondolt Önre, még kevésbé irányulhatott az írás Ön ellen, legkevésbé pedig az egyház ellen, amelynek az Ön hívei is bizonyára hű fiait. Ha nem felületesen szemléli valaki a cikk állításait, akkor éppen arra kell rájónnie, hogy az autonómia védelmében, a hívők érdekeinek az egyház érdekeivel való azonosítását célozza, talán az egyház érdekeit akarta szolgálni az a cikk, amikor írója nemcsak a mai helyzetet vette figyelembe, hanem a holnapi lehetőségeket is mérlegelte. Ha az azonosítás folytán nem személyes sérelemnek veszi, hanem a köz magasabb szempontjából tekint, akkor erről könnyen meggyőződhetik.

Azt írja, hogy „egy napilap nem alkalmas területnek arra, hogy egy vallásfelekezeti belső ügyeibe fogadatlán prókátorként beleszóljon.” Nos, kedves Uram, itt bizony elvetette a súlyköt. Mert ugyebár egyházközségi alapszabályokról van szó, amelyek a hívőknek az egyházi kormányzathoz való viszonyát szabályozzák? Hát kinek van joga ezekhez az alapszabályokhoz hozzájárulni, ha nem a laikus hívők? A cikkíró maga tagja az egyháznak és tagja vagyok magam is, aki vállalja a felelősséget azért, ami a lapjában megjelenik. Az egyháztanácsnak is tagja vagyok és én reám — ha a számarányt vesszük alapul — legalább annyi hívőnek a képviselője esik, amennyi

az Ön hívének a száma. Tehát valahogy nem illik ide a fogadatlán prókátorság vádját. Ugyebár önt sem fogadták fel külön, hogy levelében így védelmére keljen valaminek, ami nem is szorul védelemre? Azért én nem merném megsemm az állítani, hogy fogadatlán prókátorként. Az alapszabályok pedig nem is az Ön lelkesi jogait és kötelességeit szabályozzák, hanem nekünk laikus hívőknek beállítottaságát az egyházi kormányzathoz és abban való részvételünket.

Nem fételezem fel, hogy nem hallott volna a Quadragesimo anno kezdetű pápai enciklikáról és az ennek alapján nagy előnnyel megindult Actio Catholicáról, amely éppen azt célozza elsősorban, hogy a laikus elem minél élénkebb részt vegyen az egyházi életben. Az egyházközségi élet ennek szintén egyik eszköze, azonban csak úgy, ha az egyházközségek megfelelő önkormányzattal rendelkeznek. Ezt felismerte a püspöki hatóság is, amikor az 1928. nyarán jóvá hagyott és szintén egységes egyházközségi alapszabályok bevezetéséért azt a szótartot intézte a hívőkhoz, hogy „készüljünk az egyházmegyei autonómia szervezésére”, majd hogy „az új nagy egyházi épületet az egyházmegyei önkormányzattal kell kiépítenünk.” Ön akkor ugyan nem volt még plébános, de mint káplánt is bizonyára foglalkoztatták az egyházi és egyházkormányzati ügyek és így bizonyára tud erről az önkormányzati tendenciáról. Tudtak és tudnak róla a laikus hívők is, hiszen elvégre is az ő mikénti részvételükről van szó az egyházi életben. Így egy kicsit elvétett és nagyoló a fogadatlán prókátorság marasztaló ítélete az Ön részéről, aki ellen senkinek nem jut eszébe ugyanezt a vádat emelni, bár egyházi felsőbbbsége bizonyára nem reflektál ilyen védelmére. Szerény véleményem szerint éppen a papok hi-

vatása a híveikkel való megértés és békés együttműködés jegyében megteremteni az önkormányzat feltételeit. Hosszu türelem munkával ez még a „legmeggátalkodottabb” helyen is elérhető. Az bizonyos, hogy egy nyári konyha vagy ol megépítése vagy megemlépítése körül nem szabad vitának keletkeznie, mert akkor a legjobb alapszabályok is elvesztik értéküket.

Ha az Ön jól felépített munkája csak egy-kettőre össze tudott omlni, akkor ennek oka talán az alap gyengeségében rejlik, vagy az alkalmazott módszer nem volt megfelelő. Erre a módszerre abból következtettek, amit levele befejező részében ir enyhe fenyegetésként. „Mindezek után részemre nincs más választás és tennivaló, — mondja, bizonyára hamleti tépelődések után — mint amit tettem 1930 őszén a ... lappal. Akkor ugyanis ezt a lapot az én rám bízott községből az utolsó számig számítottam, hogy most az én híveim egy ... lapot sem olvasnak.” A pontozott rész helyén megnevezi a számított lapot. Az ilyen diktatóri gesztusok nem válnak mindig be. Ugy veszem ki leveléből, hívei sem nagyon lelkesednek az új egyházközségi alapszabályokért, már pedig nagyon fura lenne, ha azért például híveit is számítani akarná a községből, ha mindjárt az egyházközségből. Mert ugyebár nem a hívőket küldték Önhöz, hanem önt a hívőknek ezekben Istenben való szolgálatára? Szeretettel, megértéssel, megbocsátással és nem diktatúrával.

Szóból ért az ember, ezért szóltam. Azt hiszem ezen igénytelen levelem nem hagy fenn semmi kétséget aziránt, amit szeretettel válaszolni kívántam soraira. Ezek után én is maradtam (nem úgy, mint Ön, akinél — a tollban rekedt) kiváló tisztelettel

Vuchetich Endre dr.
a Déli Hírlap főszerkesztője

szággal szemben kapitulált. A lapok tiltakoznak E den ama kijelentése ellen, hogy Anglia nem tesz ígéretet arra, hogy a légi védelmi egyezményt Németország nélkül is aláírja. Az angol sajtó viszont ezzel szemben megállapítja, hogy Németország a további tárgyalások számára nyitva hagyta az ajtót.

Ha Németország visszatér Genf-be és közreműködik a megemlékezési szerződések létrehozatalában, akkor a helyzet nagyon is reményteljes.

Ma este a francia kormány erélyes hangú demarsot intéz Berlinhez

Washingtoni jelentés szerint Pittman amerikai szenátor, a szenátus külügyi bizottságának elnöke annak a véleményének adott kifejezést, hogy Németország lépését maguk a nagyhatalmak idézték elő.

Ha nem halogatták volna a versaillesi békeszerződés katonai határozatainak egy elfogadható megállapodással való helyettesítését, Németország elhatározása nem következett volna be.

Az Egyesült Államok kormánya ilyen körülmények között nem nagyon igyekszik Európában a gazdasági és pénzügyi kapcsolatokat erősíteni mindaddig, amíg az európai mentalitás nem változik. Párisi jelentés szerint a francia kormány

szerdán este erélyeshangú demarsot intéz Berlinhez.

Valószínű, hogy a párisi kormány felkérésére Simon angol külügyminiszter, aki vasárnap, március huszonegyedikén, repülőgépen utazik E den főpécsettörrel Berlinbe, kitérőt tesz Páris felé, ahol néhány órára leszáll, hogy a francia kormány tagjaival tanácskozást folytasson.

Goy francia szenátor, aki a francia frontharcosok egy nagyobb küldöttségével Berlinbe akart utazni, a legutóbbi eseményekre való tekintettel, utazását elhalasztotta. Nem lehetetlen az sem, hogy ez az utazás teljesen elmarad.

Moszkvai jelentés szerint Vorosizilov orosz hadügyi népbiztos összehívta a vörös hadsereg vezérkarát, amely előtt a vörös hadsereg létszám felemelésének szükségességéről beszélt.

Hangsúlyozta, hogy a hadsereg létszámának emelését Németország elhatározása teszi szükségessé.

Elmondotta azt is, hogy Araki volt japán hadügyminiszter jelenleg Berlinben tartózkodik, Japan Németország elhatározását a maga javára kívánja felhasználni olyképpen, hogy a távol keleten Oroszországgal szemben intenzívebben lép fel.

A német kormány — mint párisi lapok írják — elhatározta, hogy megfelelő tengeri flottát is kíván.

Ezt a berlini külügyminisztériumban azzal közölték az angol nagykövettel, hogy a német flottának legalább négyszáz ezer tonnatartalma lesz.

A német távirati iroda hivatalos köz-

Az angol jegyzék azt a kérdést is tartalmazza, hogy a birodalmi kormány óhajtja-e, hogy az angol miniszterek látogatása most is azon feltételek mellett történjék, miként azt még februárban megállapították. A német külügyminiszter a kérdésre igennel válaszolt, ami azt jelenti, hogy az angol államférfiakkal hajlandó mindazokról a kérdésekről tárgyalni, amelyek a francia-angol londoni nyilatkozatban szerepelnek.

Az olasz kormány hír szerint hajlandó Németországgal közvetlenül tárgyalni, esetleg a nagyhatalmakkal együttesen

tanácskozni a német általános védkötelezettség kérdéséről, de

semmi esetre sem egyezik bele abba, hogy a Népszövetséget rendkívüli tanácsülésre összehívják.

Az angol lapok foglalkoznak Schmitz bécsi főpolgármester nyilatkozatával, amely szerint Ausztria szintén szükségesnek tartja az általános védkötelezettség bevezetését. Az angol sajtó azon a véleményen van, hogy az adott körülmények között Ausztria elhatározása magától értetődő.

egyenrangú fél tárgyalhasson a többi államokkal.

A Daily Express jelentése szerint Ludendorff tábornok kibékült Hitlerrel. Az angol lap tudósítója felkereste Ludendorffot és megkérdezte, hogy ez a hír megfelel-e a valóságnak. Ludendorff nem adott egyenes választ, azonban a további beszélgetés során kijelentette, hogy az általános védkötelezettség bevezetését helyesli, mert az az egyetlen mód, amellyel Németországon segíteni lehet. Az általános védkötelezettség behozatalát különben ő maga is már régebben sürgette. Arra a kérdésre, vajjon akar-e ezek után a német hadsereg főparancsnoka lenni, Ludendorff nem válaszolt.

leménye szerint a békeszerződés aláírása után nemzetközi bizottság működött Németországban és ellenőrizte az összes katonai fegyverek és hadfelszerelési cikkek elpusztítását. A nemzetközi bizottság Németországból való távozása előtt kiadott jelentésében közölte, hogy Németország lefegyverzése teljesen befejeződött. A békeszerződés többi aláíró hatalmainak most már az lett volna a kötelessége, hogy maguk is keresztülvigyék saját lefegyverezését. Ezt azonban nem cselekedték meg.

Németország lépése csak azt jelenti, hogy a német birodalom megszüntette azokat a gátlásokat, amelyek lehetetlenné tették, hogy Németország, mint

Titulescu a jövő hét folyamán külföldre utazik

A Varsóban megjelenő Gazeta Polska című lap berlini tudósítójának jelentése szerint

Németország nem fog elutasító választ mondani, ha felszólítják a Népszövetségbe való visszatérésre. Azonban a keleti paktumhoz ebben az esetben sem fog Németország hozzájárulni.

Londonból jelentik, hogy a rádiótársaság politikai szerkesztője a rádióban előadást tartott Németország titkos fegyverkezéséről. Elmondotta, hogy Németország az erdők mélyén elrejtett helyeken gyárakat állított fel, amelyekben fegyvereket készítenek. Ezenkívül kazánnyakat is építettek, amelyekben óriási fegyverraktárak vannak. Német-

A tékozló fiu ujból visszakerül a szülői házba

Amerikában Németország lépésének egyelőre gazdasági hatása van.

A német kölcsönkötvények és egyéb német papírok árfolyama érezhetően esett valamennyi amerikai tőzsdén.

A belgrádi sajtó nagy cikkekben foglalkozik a németországi általános védkötelezettséggel és megállapítja, hogy Németországnak ez a lépése még jobban megerősíti a szövetségesek közötti kapcsolatokat. Egyes lapok szerint a nemzetközi helyzet ma ugyanaz, mint volt 1914-ben.

Az egyik angol lap közli Hitlernek a nyilatkozatát, amely szerint

Németország lépését megelőzte az angol hadsereg létszámának felemelése és Franciaországban a két éves katonai szolgálat be-

országban a nemzetvédelmet már alaposan megszervezték.

Bucurestii jelentés szerint

Titulescu külügyminiszter a jövő hét elején külföldre utazik. Utazásának célja Páris, London és Brüsszel.

A külügyminiszter utazása nagyjelentőségű. Titulescu mint a kisántant és a balkáni szövetség elnöke, hivatalos megbeszéléseket folytat majd Németország újja való fegyverkezése ügyében a francia, angol és belga kormány képviselőivel. Valószínű, hogy Titulescu utba ejti Belgrádot is, hogy előzetesen ezekről a kérdésekről Jefcics jugoszláv miniszterelnökkel és külügyminiszterrel tanácskozzék.

vezetése.

Laval francia külügyminiszter tegnap fogadta Campbell angol meghatalmazottat, akivel hosszasan tanácskozott. Laval tudomásul vette annak a jegyzéknek a tartalmát, amelyet az angol kormány Németországhoz intézett. Laval azután telefoni beszélgetést folytatott Corbin londoni francia nagykövettel. Corbin viszont azonnal felkereste Simon angol külügyminisztert. Hivatalos körök nem nyilatkoznak azokról a tárgyalásokról, amelyek jelenleg Páris, London és Róma között folynak.

Legújabb londoni jelentés szerint az a megbeszélés, amely Berlinben Neurath báró külügyminiszter és az angol nagykövet között lefolyt, szó volt Németországnak a Népszövetségbe való belépéséről is.

LUMBAGO
NYAKSZIRTMEVEVÉDS
MELLKASNYILALÁSOK
hamarosan eltűnnek ha egy

THERMOGÈNE
kötést alkalmazunk
Revulsiv és fájdalomcsillapító vatta, mely a tüdő és bronchiák vértudulását meggátolja.

Kapható az összes gyógyszerárakba és drográkkba.

szövetségbe való belépéséről is. Éjfélkor jelentik: Érdekes, hogy francia közvéleményben milyen váltást történt Németország legutóbbi lépésében. Azelőtt a lapok egyre azt követelték, hogy Németország lépjen vissza Népszövetségbe. Most pedig nem szívesen fogadják ennek lehetőségét, egyes lapok egyenesen azt írják, hogy francia kormánynak kötelessége megakadályozni. Legjobban azt szeretik a francia újságok, ha Simon eménytelenül térne vissza Berlinből. Azonban attól tartanak, hogy ez nem következik majd be és Simon úgy tér haza, mint aki nem sikerült a tékozló fiut visszazvezetni a szülői házba, vagyis a Népszövetségbe.

Az angol alsóházban ma délután küllvita lesz, amely elé nagy érdeklődést tekintenek.

Waltner József dr. püspöki irodaigazgató gyász

Súlyos csapás érte Waltner József dr. pápai kamarást, a püspöki iroda igazgatóját. Édesatyja, Waltner Péter nyugalmazott állami utmester, nyolcvévesen három esztendőskorában, Sannicolomare községben meghalt. Waltner József dr., aki évtizedeken keresztül teljesített szolgálatot és a lelkiismeretes tisztviselő mintaképe volt, minden szabad idejét családjának szentelte, amelyet odaadással szeretett. Szerény jövedelméből gondos nevelésben részesítette három gyermekét. Idősebb fiát, Józsefet, a papi pályára adta, másik fia pedig, Waltner Károly dr. szegedi egyetemi magántanár, váló gyermekorvos. Harmadik gyermeke, Erzsébet a szülői házban él. Waltner József dr. hosszabb idő óta betegkedés fia, Waltner József dr. ismételtén volt atyja betegyánál. Hétfőn is olt haza volt a püspöki irodaigazgató és lezárkzott Szegedről fivére, Waltner Károly dr. is. Waltner József dr. kedden érkezett haza, de délben azt az értesítést kapta telefonon, hogy forduljon nyomban vissza. Sannicolaulmarera visszatérve, atyját már holtan találta. A ravatalnál az elhunyt özvegye, született Glasz Emília, három gyermeke és nagyszámú rokonság gyászol. A temetés ma délután ment vége, nagy részvétel mellett. A gyászháznál a beszentelés nagy papi segédlettel Pachá Ágost meggyes püspök, a temetőben pedig Perovits Emil apátplébános végezte.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DÉLI HIRLA

Szömörkényi Magda és Vas Boriska táncestélya a városi színházban

Március 28-án

Március 28-án

Kazánrobbanás történt egy helybeli gyárban, kémény romba dőlt és hat munkás megsebesült

A negyedik kerületi Tudor Vladimirescu-sor 39. szám alatt levő Progreess-nagygyárban tegnap este nagyobb súlyú szerencsétlenség történt. A gyár vezetője, amelyet nyers olajjal fűtenek, hirtelen felrobbant. Ugyanabban a percben kialudt a gyárban a villanyvezeték is, mivel a robbanás a vezetéket megsértette. A robbanás ereje szétverte a kazánt a fölötte levő kéményt is romba döntötte.

A kazán darabjai, valamint a kémény széthulló téglái és a tető cserepei

megsebesítették az ott dolgozó munkásokat. A sebesültek Cutrin Nicolae, huszonegy esztendő munkás, aki a kazánból kicsapó gőztől égési sebeket szenvedett, Herczeg György husz éves munkás a fején szenvedett zúzódásokat, Krebs Viktor huszonkilenc éves fűtő koponyáján súlyos zúzódások és égések vannak, Turteltaub Laibis harminchat éves munkás a bal lábszárán sebesült meg, Schuch Miklós harmincegy esztendő munkás a jobb bokáján szenvedett sérülést, Lajos József husz

éves festő pedig a fején sérült meg súlyosan. A baleset színhelyére kihívták mentők valamennyi sebesültet első segélyben részesítették. A legsúlyosabb sérüléseket Krebs Viktor és Lajos József szenvedték, akiket a mentők kórházba szállítottak. A többi sebesült bekötözés után a lakására ment. A szerencsétlenség ügyében a meginduló vizsgálat fogja megállapítani a robbanás okát. A robbanás következtében a gyár kára is jelentékeny.

Venizelosz Nápolyba érkezett és rövid tartózkodás után Párisba utazik

Görögországban már egy hete, hogy megszünt a forradalom és a görög kormány azóta a rendcsinálás munkájával elfoglalva. A kormány elhatározta a parlament feloszlását. Hír szerint a parát teljesen megszüntetik és helyébe államtanácsot szerveznek, amelynek tagjai a politikától távolálló személyiségek lesznek. Az államtanács feladata az alkotmány módosítása.

Minden jel arra mutat, hogy Görögországban tulsulyra kerül a fascizmus.

Metaxas tábornok, aki mint tárcaügyi miniszter volt a kormány tagja, mondott. Metaxast tekintik Görögországban a monarchista párt vezetőjének. Politikai körökben attól tartanak, hogy tábornok, akinek igen nagyszámú hívei vannak, felforgató tervekkel foglalkozik.

Az egyik párisi lap közli Venizelosz elhatározatát. Venizelosz kijelenti, hogy két hónappal ezelőtt még ellenezte a forradalmat, azonban, amikor látta, hogy a társadalmi elemeket mindinkább üldözik és háttérbe szorítják, mégis a forradalom élére állott. Ezt azért tette, mert így látta, hogy a királyságot vissza lehet állítani.

Venizelosz tegnap feleségével és száztizennyolc főből álló kíséretével a Rex nevű hajón Nápolyba érkezett.

Venizelosz, a felesége és Demestikas admirális az egyik szállodában vettek látsát, kíséretüket pedig a hatóságok San Giovanniiban helyezték el. Venizelosz és kísérete csak néhány napig maradnak Nápolyban és valószínű, hogy hamarosan tovább utaznak Páris felé.

Kafandaris volt miniszter, aki részt vett a forradalom megszervezésében és annak leverése óta eltűnt, betegnek tekintik a lakásán.

Kafandaris közölte a kormánnyal, hogy rendelkezésére áll.

Athéni jelentés szerint az egyik görög hajón huszonöt tengerész Constantába

indult, hogy onnan visszavigye görög vizekre a Nausic nevű hajót, valamint két másik hajót, amelyek Venizelosz fiainak tulajdonát képezik.

Megítélte a bíróság Gabor Liviusnak a peresített 107.000 lei elmaradt főpolgármesteri fizetést

Érdekes és elvi jelentőségű ügyben hozott döntést a timisoarai ítélőtábla. A közigazgatási keresetet Gabor Livius dr. volt főpolgármester tette folyamatba a belügyminisztérium, illetve a város ellen. Gabor Livius — mint ismeretes — a nemzeti parasztpárti kormány idejében vezette a város ügyeit. 1933 december elsején a városi tanácsal együtt felfüggesztették állásától és a minisztérium a város élére ideiglenes bizottságot nevezett ki. A választott tanácsot azonban csak 1934 március 18-iki időponttal oszlatták fel, amiért a volt főpolgármester a felfüggesztés időpontjától a tanács feloszlásáig elmaradt fizetése címén 107.000 leit követelt a várostól. A tárgyaláson Berger Armin dr. városi ügyész azzal érvelt, hogy

a volt főpolgármestert miniszteri rendelettel függesztették fel, tehát azt nem lehet közigazgatási perrel megtámadni. Hivatkozott arra is, hogy a főpolgármesterek nem tekinthetők szabályszerű közhivatalnokoknak, mert kinevezésük rendszerint politikai uton történik, ezért csak megbízatásuk idejében teljesítenek szolgálatot. A három hónap alatt Gabor Livius nem is teljesített szolgálatot és ezért fizetés sem jár neki. Az ítélőtábla az érvelést nem fogadta el, hanem helytadott a Popovici Nicolae dr. ügyvéd által benyújtott keresetnek és kimondotta, hogy a főpolgármester köztisztviselői jelleggel rendelkezik, tehát felfüggesztése idejére is jár neki a fizetés.

A nemzeti ipar elhanyagolásával vádolták meg a kamarában a nemzeti parasztpártot a Skoda-üggyel kapcsolatban

A kamara tegnapi ülésén Bratianu Dinu válaszolt Madgearu kijelentéseire és valótlannak mondotta azon állítást, hogy a nemzeti parasztpárt egy milliárd lei értékű rendelést juttatott a Resita-műveknek. A megrendelést a Jorga-kormány adta a Resita-műveknek és a nemzeti parasztpárt csupán hidalkatrészeket rendelt meg száz millió lei értékben.

Argetoianu rámutatott arra, hogy az egy milliárdos megrendelést a Jorga-kormány hagyta jóvá, de lehetséges, hogy a

megrendelést a nemzeti parasztpárt juttatta el az üzemhez.

Azután a Bentoiu-féle jelentés vitáját folytatták. Alexandrini többségi Calinescu és Chelmegeanu azon eljárását bírálta, amely szerint el akarják vonni a kamarát a figyelmét a valódi tényállástól. Le akarja szögezni, hogy az egész ügyről Maniunak, Madgearunak, Cihoski és Sica Popescu tábornokoknak tudomásuk volt. Ismertette az egész Skoda-ügyet és kidomborította, hogy Maniu és Cihoski tábornok milyen viszony-

ban állottak Seletzkyvel. Szólt még Strajescu ezredes szerepéről is, aki állítása szerint pontos adatokat szállított a hadügyminisztériumtól a Skoda-műveknek. Utalt az öngyilkossá lett Sica Popescu tábornok szerepére és végül elítélően nyilatkozott a nemzeti parasztpárttól, amely elhanyagolta a nemzeti ipart.

Bentoiu előadó is felszólalt és szerinte nem engedhető meg, hogy valaki azt állítsa, a román ipar nem képes hadiszert gyártani, amikor a háború alatt sokkal mostohább helyzetben a kis gyárak tizenöt-ezer löveget is gyártottak naponta.

Alexandrini azután felolvasta Seletzkynek egyik jelentését, amelyből kitűnt, hogy Madgearu mint iparügyi miniszter 1929-ben ellenezte a Resita-műveknél és a Wickersüzemeknél való rendelést és a Skoda-műveket ajánlotta.

A szenátusban tegnap Moldovanu Leonte elnök méltatta az elhunyt Bratasanu szenátor érdemeit, majd több szónok emlékezett meg az elhunytól. Inculet belügyminiszter ezután beterveztette a közigazgatási reformjavaslatot.

Ioanitu D. R. a társadalombiztosító autonómiájának megcsorbításával kapcsolatos interpellációját mondotta el.

Vaidát támogatja

a kormány a szenátorválasztáson

Beavatott körök véleménye szerint a nemzeti parasztpárt vezetősége rendkívül szigorú rendszabályokra készül azok ellen, akik rokonszenveznek Vaida mozgalmával. Elhatározták, hogy mindazokat kizárják a pártból, akik Vaida új pártjának megalakítását elősegítik. Az első összecsapás Turnuseverinben lesz Vaida és a nemzeti parasztpárt között. Vaida hívei ugyanis benyújtották már jelölő listájukat, amellyel Vaida Alexandrut jelölték a szenatori mandátumra. A nemzeti parasztpárt ellenjelöltet állít Radulescu személyében. A kormány nem állít hivatalos jelöltet, hanem Vaidát támogatja.

A patkányirtás

költségeit a háztulajdonosokra kényszeríteni nem lehet

A patkányirtás körül városunkban állandó bajok vannak. A város a mult esztendőben elrendelte a patkányirtást és most kezdi a vállalkozó cég a háztulajdonosok között kiosztani a patkányirtásnak rájuk kiszabott díjaira vonatkozó fizetési felszólításokat. A háztulajdonosok elégedetlenek a patkányirtás eredményével és éppen ezért nehezen fog menni a patkányirtási díjak beszedése. Ehhez hozzájárul még az is, hogy a fővárosi legfelső revíziós bizottság több háztulajdonos beadványára ugyancsak most mondotta ki azt, hogy azokkal a háztulajdonosokkal szemben, akik a patkányirtás díjait nem hajlandók az érdekelt vegyeszeti gyárnak megfizetni, a város nem alkalmazhat szankciókat. Mindenesetre még hátra van a patkányirtásnak második része, amelyet ez év tavaszán kell véghezvinni. Ennek minden körülmények között több gondossággal és úgy kell megtervezni, hogy eredménye legyen, mert csak ebben az esetben várható, hogy a háztulajdonosok a rájuk kivetett díjakat megfizetik.

A WHITEHOUSE fehér hetei

A „Whitehouse“-rendezvények mindig fővárosi választékot, gyönyörű színpompát és nagy megtakarítást, tehát eseményt jelentenek

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 180, félévre 300, egész évre 600 lei.
Népfőnökségnek, közhataloknak és köz-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája
nyomása.

Kétszáz szereplője lesz
a Passzió-játéknak

Kilenc, csodálatos művészettel beállított bibliai képet mutat be a helybeli katolikus Nőegyletek és leányklubok tagjaiból alakult passzió-társaság e hó 24-én, vasárnap délelőtt és hétfőn este a városi színházban. A színpompás tömegjelenetek között egy-egy bibliai alak szólal meg és a biblia szavaival domborítja ki a kép jelentőségét. Az idei passzió-rendezés messze felülmúlja az előbbi hasonló rendezések színvonalát. Olyan gazdag kiállításban kerülnek színre ezek a vallásos képek, amelyhez hasonló a helybeli közönség az itteni színpadon nem látott. Külön eseménye lesz a mostani passzió-játéknak a kisérő és közösen szorgalmazott kibővített Dóm-zenekar műsora, mely teljes szimfonikus zenekarra írt Oratoriumot és egyházi zenekaros műveket mutat be. Megnyitó zenekari szám gyanánt Liszt Ferenc Erzsébet Oratoriumának egy részlete szerepel. Händel, Mozart, Rheinberger, Filke, Neuhofer, Demény hangverseny célokra írott vallásos művei közül a legszebbek szerepelnek a Passzió zenei műsorán. A női főszereplők már tegnap között sorát kiegészítik Glasz Rezsóné, Toldy Andrásné, Martzy Ella és Irma, Schmidthauer Emmy, Packy Mici, Bild Olly, Fink-nővérek, Gámeny-nővérek, Járosy Ily, Létay Mancsi, Dulin Sári, Háromy Mária, Koszó Gizella, Kremser Anny, Takács Vilma, Csányi-nővérek, Csókás Csöpi, Roncskevic Mancsi és Ibolya, Oberschall Irén, Ferdézsin Luci, Minusz Erzi, Tomsa Rely, Schöffér Suzsi, Paulánszky Magda, Saruga Olga, Schuck Paula. Kisebb szerepekben a Misszió Társaság, Nőegyletek, Leányegyletek közel száz tagja lép fel. Ezenkívül ötven gyermekszereplője lesz a passzióknak. A vasárnap délelőtt féltizenegy órakor kezdődő előadás matinéhétárakkal tartják meg, míg a hétfő esté diszklodás helyérei 20 és 60 lei között váltakoznak. A jegyeket mindkét előadásra elővételben a színház pénztára árulja.

Tudja Ön is már, hogy férfiszövetet legjobban és legolcsóbban a Dénes és Pollák cégnél vásárolhat?
Központ: II., Str. 3 August. Iffók: IV., a Strada Bratianu sarkán, a zárdával szemben.

— Dumitrescu tábornok holnap kerül a hadbíró elé. Holnap, csütörtökön kezd meg a fővárosi hadbíró D. Dumitrescu tábornok ügyében a tárgyalást. A tárgyalásra mintegy háromszáz tanút idéztek meg, javarészt tisztet. A hadbíró előtt tegnap letette a hivatalos esküt Petrescu Gelu tábornok, aki mint ügyész fog működni.

FIGYESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

— Csökkent a középiskolai diákok száma. A közoktatásiügyi minisztérium elkészítette a középiskolai diákok kimutatását. Eszerint az ország fiúliceumainak 40.667 növendéke van, míg a fiúgimnáziumokat 12.809 tanuló látogatja. A leányliceumok tanulóinak száma 21.338, a leánygimnáziumoknak 5655 növendéke van. Összesen az idén 80.469 diák látogatja a középiskolákat, míg tavaly a diákok száma 84.427 volt.

Színház : Művészet

Már csak kevés jegy kapható Liane Haid, Felix Bressart és Oscar Karlweiss szombat esti vendégjátékára a városi színházban

A bécsi Reinhardt-színház, a Theater in der Josefstadt filmsztár együttese, melynek vezető művészei Liane Haid, Felix Bressart és Oscar Karlweiss, már az országba érkezett és a bucsurestii Eforia színházban megkezdte vendégjátékát. Az együttes szombaton, március 23-án este félkilencor tartja meg a helybeli városi színházban egyetlen előadását, amikor Verneuil kitűnő vigjátéka, az En és a hugom kerül színre Ralph Benatzky zenéjével. A páholyok mind elkelték. Itt figyelmeztetjük a páholyjegyek tulajdonosait, hogy a színházszabályzat szerint az 1000 leies pá-

Ma este is: En és a kis öcsém. En és a kis öcsém operett még ma este van műsoron, mert helyet követelnek a többi újdonságok is. Siessen mindenki ezt a rendkívül mulatságos operettlágrat megnézni, mert nagyon jól fog mulatni. A magyar színház legközelebbi újdonságai Molnár Ferenc, Ismeretlen leány című története és Vaszary-Eisemann, Ma éjjel szabad vagyok című kitűnő operettje.

Nicolau Avram színházi számadásait felülvizsgálják. A város és a vármegye — mint ismeretes — felszólították Nicolau Avram színgazdát, hogy a kapott négyéves milliárd lei szubvencióról számoljon el. Nicolau az elszámolást a napokban terjesztette be. Az elszámolás felülvizsgálását egy bizottság végzi, amelynek tagjai Disela Pál városi pénzügyi tanácsnok, Konstantinovic János városi főszámvevő, Bobei Pál vármegyei főszámvevő és Spiridon Nicolau vármegyei ellenőr. A száma-

— Mayer János apátplébános halála. Mayer János Aradul-noui apátplébános, hatvanhárom esztendő korában, tegnap délután meghalt. Mayer János az egyházmegye egyik legjobb és legnépszerűbb papja volt. Steierdorfon született és középiskolai, valamint teológiai tanulmányait városunkban végezte, ahol 1895. július 7-én szentelték pappá. Több helyen volt káplán, majd mint hittartár városunkban is működött. 1908-ban nevezték ki plébánosnak Zadarlacra, ahonnan 1911-ben hasonló minőségben Aradul-noura került. 1926 óta egyben az ottani esperességi kerület vezetője is volt. Mayer János apátplébánost rövid betegség után ragadta el az élők sorából a halál. Temetése holnap, csütörtökön délután 4 órakor megy végbe. A gyászszertartást Weigling János kanonok tartja.

— Magas vérnyomásban, érlemeszedésben, vérkeringési zavarokban, (érgörcs, szívkifáradás, szívmozgymegszedés) szenvedők kitűnően érzik magukat a subalpin Svábhegyi Szanatóriumban (Budapest), Elektrokardiograph.

Itt a tavasz hirnöke

A közkezdelt Mauthner árjegyzék megjelent. Kérésért ingyen és bérmentve küldi meg a több mint 60 éve fennálló világhírű

EDMUND MAUTHNER

Román Magtermelő és Magkereskedelmi r
Arad, Bulevard Regele Ferdinand 42.

Lemondott Páris

szépségkirálynő

Páris szépségkirálynőjévé egy ree Lorain nevű gyönyörű szép leányt választottak meg, aki január sején foglalta el trónját. Két héten után azonban lemondott a szépségkirálynői rangról és lemondását is indokolta, hogy meggyengült egészségi állapota miatt nem maradhat meg a szépségkirálynőnek székében. Utódjárá és két hónap alatt ötezer frankjé képviselő lesz. Az újságok most köhogy a szép Andree Lorain nem egési okokból mondott le, hanem a szépségkirálynőség nagy költséjára és két hónap alatt ötezer frankjé került. Állandóan estélyeken, banken kellett megjelennie, hogy repatálasson és senki nem gondoskodik a reprezentációs költségekről. Az úgok most felvetik azt a gondolatot, hogy Páris városának kellene a szépségkirálynő reprezentációs költségedezni.

— Magzat holtteste a padláson. Bor mas leltre bukkantak a cserepező munkások a harmadik kerületi Virgil Onitru egy számú házában padlásán. A munkások befejezése után a padláson öltöztek, amikor az egyiknek különös csapta meg az orrát. A közelben meglát egy tarisznyát, azt felnyitotta és ekkor dorral látta, hogy abban egy magzat látnak indult holtteste van. Az orvosi v gálat megállapította, hogy mintegy öt napos magzatot rejtett el valaki a tarisznyában. A gyanyó egy cseledeleányra irány aki néhány nap előtt távozott a házból. rendőrség ebben az irányban folytatja nyomozást.

SPIRA

Nagy választék

prima, modern butorokban

Régi butorok modernizálását olcsón vállalja

Timisoara I., Bulev. Reg. Ferdinand

— Cukorral akart üzérkedni. A chianai hatóságok lefoglaltak huszonöt von cukrot, amely több kereskedő címére érkezett. A kereskedők a husvétünnpekkel kapcsolatban spekulációra akarták felhasználni a cukrot, amelyből ottani piacon hiány mutatkozott. A cukrot elkobozták.

Patikák éjszakai szolgálata

Március 18-tól március 24-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

— AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Bratianu téren levő Kulka-gyógyszertár.

— A MASODIK KERÜLETBEN a Strada 3 Craion levő Schul-gyógyszertár.

— A HARMADIK KERÜLETBEN az Odobescu-utcában levő Keller gyógyszertár.

— A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Bulevardul Bertheloton levő Craciun-gyógyszertár.

— A MEHALABAN Kőváry-Chioreanul Icsif patikája és FRATELIAN Panajoth Ennő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

holyok hat személyesek, a 600 és 800 leies páholyok pedig négy személyesek. Egyébként a páholyok ára is ezen az alapon lett megállapítva. A megállapított számon felüli személyek költsései a páholyba pótjegyet váltani, amelynek az ára egyenlő egy zsölye árával. A jegyek árai a következők: földszinti ülések 200, 225, 250 és 280 lei, az erkélyjegyek 130, 170 és 200 lei, a karzati jegyek pedig 70, 120 és 100 lei. Már minden jegykategóriából csak kevés készlet felett rendelkezik a pénztár. Állóhelyeket nem adnak ki.

dások felülvizsgálása több napot vesz igénybe. Munkájuk elvégzése alapján jelentést készítenek, amelyet a város és a vármegye vezetősége elé terjesztenek.

Szigoru jegyellenőrzés a színházban és mozikkban. Néhány nap óta a mozik és a színház látogatóit a pénzügyigazgatóság tisztviselői szigorú jegyellenőrzésnek vetik alá. Minden egyes látogatótól elkérik a jegyet, amelyet pontosan megvizsgálják, különösen abból a szempontból, hogy a jegy után lerótták-e a látványossági adót. A pénzügyigazgatóságtól nyert információ szerint ez a szigorított ellenőrzés április közepéig tart. A szigorú jegyellenőrzéssel azt akarják megállapítani, vajjon a látványossági adó bevételei rendszeresen folynak-e be ezen a téren nem károsodik-e az államkincstár. Az ellenőrzést egyszerűsíteni lehetne és a közönséget engedjék be az előcsarnokba, a jegyellenőrzést pedig a nézőtér bejáratánál végezzék.

— Az ügyvédi numerus clausus. Számos román ügyvéd kérelmére vasárnap rendkívüli közgyűlést tartott a sibiuhi ügyvédi kamara, hogy a numerus clausus ügyében határozzon. A szász ügyvédek beadványban kérték, hogy vegyék le a kérdést a napirendről, mert nem helyénvaló, hogy az ügyvédi kamara tisztán politikai kérdéssel foglalkozzék. A közgyűlés megnyitása után a kamara dékánja bejelentette, hogy a kérdést levették a napirendről, mert az még nem érett meg arra, hogy vele az ügyvédi kamara foglalkozzék. A bejelentést az ügyvédi kamara tagjai tudomásul vették.

— A református lelkesítő állás betöltése. A timisoarai református egyházközség e hó 20-án, szerdán délután 6 órakor a templomban egyházközségi értekezletet tart a lelkesítő állás betöltése tárgyában, melyre a vezetőség az egyháztagokat ezuton is meghívja.

— Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek Kordula Ernő fuvaros és Gohut Teréz, Amarasan Dumitru tüzőltő és Anca Magdolna. Meghaltak: Piatka Lipótné, született Coca Matild 52 éves, Hartweg Emma, született Merazzi 57 éves és özvegy Lőb Margit 69 éves korában.

Öreg barátom, Odysseus...

Venizelosról, a kudarcbafulladt görg forradalom agg vezérérol igen sok anekdóta keringett. Egy választási harc során ellenfelei minduntalan közbeszólásokkal zavarták beszédeit. Egy alkalommal, a vad járműt tulkiabálva, gy kezdte beszédét:

— Polgártársak, az én öreg barátom...

De nem tudta folytatni. Az ellenbárt emberei közbekiabáltak:

— Nincs is barátod! Mondd meg a nevért az öreg barátodnak, ha mered!

— Öreg barátom, Odysseus — folytatta ekkor a szónok. Óriási nevetés marsant fel. A nevetés elültével azután nyugodtan folytathatta beszédét Venizelosz, nem szólt közbe többé senki.

Jugoszlávia új bucarestii követe.

Jugoszlávia kormány a visszahívott lak Antics helyébe Pérics egyetantárt nevezte ki bucarestii jugoövetnek. Pérics már legközelebb fogja el helyét.

Megbukott a belga kormány.

szeli jelentés szerint a belga kormány lemondott. Theunis miniszternek a kamara tegnapi ülésén korvnyilatkozatot olvasott fel, amelyben menti a lemondást. Az indokolásont a kormány sem a közvéleménymem a parlamentben nem talált kelmogatást és azért határozta el, hogy helyéről távozik. Belga politikaiok véleménye szerint az új kormány nemzeti egység kormányja lesz. Ebbenárom nagy politikai párt mind képviselhet nyer. Az új kormány működésének két fontos programját a kvédelem és a gazdasági bajok lefévesse fogja képezni. A király az új kormány alakítására vonatkozó kihallgatásokat tegnap délután már megatete.

Bratassani szenátor temetése. A városban tegnap temették el nagy névű közepette Bratassani Pavel szenátort. Az elhunyt szenátornak a kormány nemzeti temetést rendezett. Bratassani a Belu-temetőben helyezték nyugalomra. A sirnál számos beszéd hangzott el.

Az angol légi flotta kiépítése. Az ol alsóházban a légügyi alminiszter beszélt az angol légi haderő új fejlesztését. Ennek végösszege 51.100 font. A költségvetés három millió fonttal nagyobb a tavalyinál. A gyi alminiszter a költségvetést a politikai helyzettel és az angol légi elmaradottságával okolta meg. elmentette, hogy Anglia a legközelebbi esztendő alatt negyvenegyessel rajt épít. A jelenlegi légi flotta ezert repülőgépből áll és a mostani év sig ez a szám ezerszázhetvenre, 33-ban pedig ezernégyezerre emelk.

Tragikus öngyilkosság történt Periam egben, ahol Ehling Jakab községi fogatos háza padlásán felakasztotta magát és meghalt. A negyvenhét éves ember regel korán felkelt és kiment a lakásból. esége azt hitte, hogy az istállóba ment sabot vet a lovaknak. Később az asszony amiért felment a padlásra és ekkor a sőben belebotlott férje holttestébe, amely egyik gerendán függött. Sikoltozására hiettek a szomszédok és levágták a gazdát a kötélről, de akkor már halott volt. Ing feleségével harmonikus családi életelt és tettének okát ezért homály fedí. öszünűnek tartják, hogy pillanatnyi elzavarában követte el tettét. Ehling vanis terhelt családból származott, bátyuz örültek házában halt meg, anyja pedig om év előtt önkézzel vetett véget életé-

A város idei költségvetése 383,759.297 leit tesz ki és 22 millióval kevesebb, mint tavaly volt

A város pénzügyi osztálya elkészítette az 1935—1936. évi költségvetési tervezetet, amelyet az ideiglenes bizottság letárgyal és elfogadott. A költségvetés két részre oszlik és pedig a közigazgatási költségvetésre és a városi vállalatok költségvetésére. A mult esztendeivel szemben mindkét rész megtakarításokat mutat föl.

A város általános költségvetésének bevételi és kiadási főösszege egyaránt 133.519.659 lei a tavalyi 155.073.194 leiel szemben. Az általános városi költségvetés kiadásai — zárjelben a mult évivel — a következők voltak: közigazgatás 18,606.674 (17,646.124) lei, a városi vagyon fentartása 19,124.324 (15,593.884) lei, rendőrség 456.370 (1,305.236) lei, közoktatás és kulturális célok 14,138.364 (16,185.233) lei, közegészségügy és népjólét 19,094.248 (18,373.670) lei, állategészségügy 630.316 (727.016) lei, tűzoltóság 3,311.004 (3,291.404) lei, nyugdíjalapi hozzájárulás 3,516.606 (3,552.000) lei, különböző szubvenciók 8,337.570 (9,940.486) lei, alapok dotálása 637.578 (2,679.671) lei, városi mérnökség 10,888.549 (8,770.000) lei, rendkivüli hitelek 18,642.500 (40,845.500) lei, speciális rendeltetésű alapok 5,064.405 (6,471.470) lei, előre nem látott kiadások 10,012.451 (12,900.000) lei.

Az egyes városi vállalatoknál a költségvetési bevételt a kiadással egyformának irányozták elő és pedig a következőképpen: villanytelep 100,200,000 (84,000,000) lei, vízmű 52,897,348 (48,830,829) lei, villamos vasut 55,958,220 (52,255,555) lei, városi mozik 13,673,370 (133,630,000) lei, gázgyár

— **A gépkocsik felülvizsgálata.** A helybeli rendőrség közli a motoros járművek tulajdonosaival, hogy az Unirea Aradi-uti benzinkerak udvarában április másodikán kezdődik meg a megye területén forgalomban levő autók felülvizsgálása. Naponta ötven gépjármű kerül a bizottság elé. A rendőrség felszólítja a gépkocsitulajdonosokat, hogy április 2 és május 28 közötti napokon sorrendben jelentkezzenek a felülvizsgálást végző bizottság előtt.

— **A le nem eresztett sorompó miatt.** Halálos kimeneteli szerencsétlenség történt Craiova közelében, ahol a vonat elütött egy kocsit, amelyben Balan csendőrmester és még két gazda foglaltak helyet. Az őrmester és az egyik gazda nyomban meghaltak, míg a másik gazda súlyosan megsebesült. A balesetnek a pályáról volt az oka, aki nem eresztette le a sorompót.

— **A Resita-művek nyugdíjasainak ügye.** Már többször foglalkoztunk a Resita-művek nyugdíjasainak ügyével. A Resita-művek ugyanis 1933-ban huszonöt százalékkal csökkentették nyugdíjasainak járulékait, ami ellen a nyugdíjasok a munkakamarához nyújtottak be keresetet. A munkakamara csupán hét és fél százalék leszállítást engedélyezett, egyben kötelezte a Resita-művek igazgatóságát, hogy a levont többletet a nyugdíjasoknak térítse vissza. A munkakamara itélete ellen a Resita-művek a törvényszékhez fordultak, amely tegnap befejezte a tárgyalást és a jövő hét keddjén hirdeti ki az ítéletet.

4,200.000 (4,796.400) lei, temetkezési vállalat 4,900.000 (5,110.200) lei, tejközpont 8,050.000 (8,599.500) lei, téglagyár 4,200.000 (4,530.000) lei, városi zalogház 1,100.000 (1,130.000) lei, strandfürdő 855.600 (910.700) lei, vágóhid 3,637.000 (3,746.000) lei, városi jéggyár 560.640 (640.000) lei. A város teljes költségvetése — az általános közigazgatási költségvetés a vállalatok költségvetésével együtt — 383,759.297 leit tesz ki és 22 millióval kisebb a tavalyinál.

A kulturális kiadásoknál és szubvencióknál még nem állapították meg, hogy ezekből az összegekből mennyi jut a kisebbségi színházak, egyházak, iskolák és egyéb kulturális intézmények támogatására. Ezt az ilyen támogatásokat igénylő kérvények alapján fogják megállapítani. Tény azonban az, hogy a mult esztendőben a városi költségvetés ebben a tekintetben igen szűkmarku volt. Amíg például egy előre is megjósolható bukással végződő színházi vállalkozásnak három millió leit adott, addig a magyar kisebbségi színház támogatására mindössze ötv ezer leit jutott. Reméljük, hogy ebben az esztendőben kulturális célokra a város lakosságának arányában nyújt segítséget a város.

Az új városi költségvetést tíz napi közszemlére tették ki. Ezen idő alatt minden polgárnak joga van abba betekinteni és esetleges kifogásait fölebbzesse foglalni. A tíz nap letele után a városi költségvetést bemutatják a miniszteriumnak, amelynek jóváhagyása után a költségvetés jogerőre emelkedik.

OLASZORSZÁG NEM ELLENZI A DÖNTŐBÍRÓSÁGOT. Megirtuk, hogy Abruzzia az olasz konfliktus elintézésére döntőbírósgot javasolt. Az olasz kormány válaszában hangsúlyozza, hogy nem ellenzi ugyan a döntőbírósg kiküldését, azonban azt indítványozza, hogy az abessziniai külügyminiszter és az Addis-Abeában székelő olasz követ kíséreljenek meg még egy utolsó tárgyalást az ügy elintézésére.

— **Reggel dér — délelőn tavaszi napsütés.** Tegnap reggel gyenge dér lepte el a kerteteket, de a hőmérő napsütéses idő mellett reggel nyolcokor már 2 fok meleg mutatott. A meleg a nap folyamán 15 fokra emelkedett és délutáni lehülés után még mindig 13 fok volt. A meteorológiai intézet tegnap esti jelentése szerint felhős időjárás várható, a nappali hőmérséklet nem változik lényegesen, reggelenként sok helyen köd lehetséges.

— **Halálosvégű verekedés falun cigányok és favágók közt.** Véres verekedés játszódott le a Lugoj közelében levő Magura községben. A község határában ugyanis nagyobb erdőség terül el, amelyet most kitermelnek. A kitermelési munkához javarészt községbeli lakosokat alkalmaztak, de volt a munkások között nyolcvan cigány is a környékről. A bérfizetésnél a község bírója a cigányoknak kevesebb bért akart kiutalni, de a cigányok teljes bérüket követelték. Ebből veszekedés, majd verekedés támadt. A községbeli lakosok nekiestek a cigányoknak és véres csata keletkezett, amelynek négy halottja és negyven sebesültje volt. A véres harcnak a csendőrség vetett véget. A verekedés kezdeményezőit a csendőrség letartóztatta és a lugoji ügyészségre szállította

Legújabb sporthirek

A RIPENSIA—KINIZSI
LIGABAJNOKI MÁJUSBAN LESZ

A nemzeti liga intézőbizottsága hétfőn este döntött az elhalasztott Ripensia—Kinizsi ligabajnoki mérkőzés ügyében. A meccset holnap, csütörtökön délután kellett volna lejátszani, de az érdekelt egyesületek azonnal a kérelemmel fordultak a bizottsághoz, hogy tüzzék ki május egyik vasárnapjára a mérkőzés lebonyolítását. A bizottság hosszas vita után helyt adott az egyesületek kérelmének és elrendelte, hogy a mérkőzést május 21-én városunkban bonyolítsák le. A döntésről telefon utján értesítették a Ripensia vezetőségét. A Ripensia vasárnap a brasovi CFR ellen játszik román kupamérkőzést.

Két fiatal urileány táncestélye a színházban

Szömörkényi Magda és Vas Boriska fiatal urileányok, akik párisi és budapesti tanulmányaik befejezése után most bemutatják a közönségnek azt, amit évek hosszú során át telkesedéssel és ambícióval a művészet oltárán tanultak. A két fiatal urileány bemutatkozásuk legutóbbi előadásával extázisba hozta a közönséget és bizonyos, hogy timisoarai táncestélyük is a legteljesebb sikert fogja színműkora jelenteni. Nagy műsort hoznak, amelyben a modernnek mellett a klasszikus zenészerzők is szóhoz jutnak. Szózatművészetükön keresztül. Szömörkényi fellépett a párisi Comedie Francaisen is és a francia lapok elragadtatással írtak művészetéről. Külön fejezet jelentenek majd csodálatos ruháik. Összesen huszonkét toalet pázar színezváltása kápráztatja majd el a nézőket. A két fiatal művésznő táncestélye március hó 28-án lesz a városi színházban és jegyek is a városi színház pénztáránál kaphatók.

A kivégzett gyilkos hol testét a fanatizált nép a sírból kiásta

Bombayból jelentik, hogy az indiai K a r a c h i városban véres zavargások történtek. A bíróság nemrég halálra ítélte egy Abdul K u h a jó nevű mohamedánt, aki törrel agyonszúrt egy hindut, mert az Mohamed prófétát gyalázta. A gyilkos kivégzését a hatóságok tegnapra tüzték ki. A mohamedán lakosság ez ellen tiltakozott és tüntető felvonulást rendezett. Hangsúlyozták, hogy Abdul a vallás védelmében cselekedett és ezért nem szabad kivégezni. A hatóságok azonban ennek ellenére is kivégeztették a gyilkost és holttestét nyomban eltemették.

A tüntetők, akik időközben százezer főre szaporodtak, a sírből kiásták a kivégzett gyilkost és azt körmenetben vitték körül a városban. A hatóság teherautókon katonaságot vonultatott ki a tüntetők szétosztatására. Ezek azonban követeket dobáltak a katonákra, akik sor-tüzet adtak le. Közben nagyobb csapat rendőrség is érkezett a helyszínre, amelyet a mohamedánok szintén megtámadtak, mire a rendőrség is sor-tüzet adott le a tüntetőkre. A karhatalomnak csak nagy erőfeszítések után sikerült a tömeget szétkergetni. A helyszínen huszonhét halott és kilencvennyolc súlyos sebesült maradt. A kivégzett gyilkost újból eltemették és sírjához katonai őrséget állítottak. Attól tartanak, hogy a mohamedánok a gyilkost, akit vértanúnak tartanak, újból ki akarják emelni sírjából, hogy egyik meccsben temessék el.

**Tavaszi ujdonságok
női- és férfiszövetekben**
meglepően olcsó árakon kaphatók az
ABC teksztilnagytáru-
házban
Timișoara I., Piața Unirii

HAVANNÁBAN HELYBEÁLL A REND. Havannából jelentik, hogy a hatóságoknak sikerült az általános sztrájkot megszüntetni. Számos tisztviselőt, akik a sztrájkban résztvettek, vagy pedig azzal kapcsolatosan mulasztásokat követtek el, rendelkezési állományba helyezték. Huszonhat kommunistát, akik a sztrájkot zavargási célokra akarták felhasználni, hadbírság elé utaltak.

— A Magyar Nőegylet vasárnap, március 24-én délelőtt tizenegy órakor a Magyar Házban levő helyiségében évi rendes közgyűlést tart, amelyre a vezetőség az összes tagokat meghívja. Határozatképtelenség esetén a közgyűlést a következő vasárnapra, vagyis március 31-re halasztják el, amikor azt a megjelent tagok számára való tekintet nélkül feltétlenül megtartják.

— **Egyháztanácsi választás a Mehalaiban.** A mehalai római katolikus egyházközség április tizennegyedikén, vasárnap délután két órakor választja meg új egyháztanácsát. Az egyháztanács megválasztásában az egyházközség valamennyi férfitagja vesz részt. A választási igazolványokat április hetedikén és tizennegyedikén, délelőtt tizenegy és tizenkét óra között szolgáltatták ki a mehalai római katolikus egyházközség hivatalos helyiségében.

— **Elrontott gyomor és az ezzel összefüggő bélzavarok, felfúvódás, kellemetlen szájíz, émelygés, homloklégzés, láz, hányás, hasmenés vagy székszorulás** eseteiben már egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz is igen gyorsan, biztosan és mindig kellemesen hat. A gyakorlati orvostudomány már régen megállapította, hogy a **Ferenc József** víz használata a tulsók evés és ivás káros következményeinél igazi jótétemény.

— **Poliklinika kerül a volt munkásotthon épületébe.** A város évek előtt megvásárolta az egykori munkásotthon épületét, de annak felhasználása tekintetében még mindig nem jutott elhatározó lépésre. Több terv is felmerült arra nézve, hogy milyen célra kellene a munkásotthont felhasználni, azonban egyik terv sem valósult meg. Most aztán egy újabb terv vetődött fel és pedig az, hogy a munkásotthon épületében helyezik el a poliklinikát. Jelenleg a poliklinikának csak fogászati osztálya működik, amelyet Dr. a n. Nerva dr. vezet. Az új épületben megnyitna a poliklinikának nőgyógyászati, tuberkulotikus és gyermekosztálya is.

* **Budapestre érkezve** a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszálló-dában megtalálja kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— **Egy autóbusz felborított egy kétemeletes házat.** Triesztben nem mindennapi szerencsétlenség történt. Egy autóbusz óriási gyorsasággal lesiklott az utról és belerohant egy kétemeletes házba. A ház olyan veszedelmesen megsérült, hogy néhány perc alatt nagy robajjal összedőlt. A beomlott ház magával rántotta a szomszédos épületet. A két ház lakóinak sikerült gyors meneküléssel életüket megmenteni, azonban minden vagyontuk ottveszett a romok alatt. Az autóbusz utasai közül kettő meghalt.

— **Hét pályamunkást elgázolt a mozdony.** Brüsszeli jelentés szerint Malines közelében a vasuti pályán egy arra robogó mozdony hét munkást halálra gázolt. A munkások a pályát javították és közben nem vették észre a közeledő mozdonyt, amelynek vezetője a kanyarodó miatt nem láthatta meg idejében a munkásokat.

* **A BUDAPESTI MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLÍTÁS KEDVEZMÉNYEI.** A március 21—26 között rendezendő budapesti mezőgazdasági kiállítás nagy kedvezményei között szerepel az utólagos vízum, amelyet a vásár területén kell beszerezni. Március 15-től március 26-ig lehet vízum nélkül Magyarországra utazni, a vásárigazolvány felmutatása mellett. Az utólagosan beszerezett vízum három hónapi Magyarországon való tartózkodásra jogosít. A magyar vasutakon 25-én estig élfáru vasuti jeggyel lehet Budapestre utazni, de 24 órára az utazás meg is szakítható. A visszautazásnál március 21-től április elsejéig lehet a féláru kedvezményt igénybe venni és ugyanakkor két ízben is megszakítható az utazás. A vásárigazolvány 200.— lei lefizetése ellenében megváltható a Déli Hírlap kiadóhivatalában, ahol felvilágosításokkal díjmentesen szolgálnak.

Sport

A kültelki pályákon sorozatos botrányok vannak mert a pályák belterületén lévő vendéglőkhöz a mérkőzések előtt „bemelegítik” a közönséget

Több ízben tettük szavá, hogy különösen a kültelki pályákon lévő vendéglőkhöz a sport szempontjából tarthatatlan a helyzet. Már az elmúlt évben szót emeltünk ebben az ügyben és felhívtuk az illetékesek figyelmét arra, hogy a botrányok legnagyobb része kültelki, tehát a várostól nehezen megközelíthető pályákon zajlanak le. A botrányok közvetett okai viszont abban keresendők, hogy a mérkőzések lebonyolítása előtt a pályák belterületén lévő vendéglőkhöz és italt kiszolgáló helyiségekben a közönség egyrésze tulmegy az ivás terén a megengedhető határokon és így a mérkőzésen minden ok nélkül nagy lármát csapnak, játékosokat durvaságok elkövetésére buzdítanak stb. A közönség eme részének hangos és tulheves viselkedése akaratlanul és láthatatlanul átültetődik a játékosokba és a közönség többi részébe is. Ezek után már nem nehéz megmagyarázni, hogy egy-egy hevesebb összecsapásnál mit jelent a közönség lehetetlen viselkedése.

Az eddig leirtakat igazolva újabb súlyosabb kimenetelű botrányról tartjuk szükségesnek beszámolni, amely annál

— **Irodalmi est a Banatiában.** A katolikus német nőegylet és leányegylet rendezésében ma, szerdán este félkilenc órakor a Banatia nagytermében műsoros előadás lesz, amelyen német költőnők műveit fogják méltatni. A kilenc számból álló műsor keretében német költőnők megzenésített verseit adják elő és műveikből olvasnak fel részleteket. A belépés díjtalan. Vendégeket szívesen látnak.

Szintén ilyen tevékeny?

Munkája, ami azelőtt szórakozást jelentett Önnek, egy idő óta nehézségre esik. A máskor annyira biztos emlékezőtehetsége cserben hagyja; látása meggyöngyül, időnként szédülés fogja el, lábai felmondják a szolgálatot, munka közben elveszíti gondolatmenetét és pihenni szeretne.

Mindenzen bajok egy és ugyanabból az okból származnak; szervezete nem működik többé normálisan. A szervezeti mérgek és a mérges anyagcsere-végtermékek ellepik a test szöveteit, a vért és az egész szervezetet. Azonnal meg kell tisztítani szervezetét! Ezenkívül észreveheti, hogy a reumatikus-, a köszvényes- és az ischiaticus rohamok, ha nem is véglegesen, de ideiglenesen rokkantá teszik. Hogy megelőzze ezen bajt, szükséges, hogy a vére részére kifogástalan leszürodést biztosítson és, hogy a páratlan hatású URODONÁL segítségével a szervezetében felhalmozódott mérgeket eltávolítsa.

Minden este vegyen egy kávéskanál URODONÁL-t egy pohár vízben feloldva. Ezen belső mosás visszaadja erejét és tevékenységét. Újból az ezelőtti egészséges és bizakodó emberré válik.

Dr. S. Gallico, Saragusából, beszámol azon kitűnő eredményekről, amiket azon betegeknek észlelt, akiknél az URODONÁL-t előírta:

„Prakszisomban az Urodonál a legjobb eredményeket adta. Ezen gyógyszer nem veszélyes, mint pl. a salicylsav vagy colchicinum, amik, tudvalevően, károsak a szervezetre. A diatesis kifejlődését megakadályozó képessége igen nagy, ugyiszintén a májra kifejtett hatása, aminek következtében ezen szerv mérsékeltén állítja elő a hűgysavat. Feloldja a lerakódott köveket és biztosítja azoknak a vesék útján való eltávolodását”.

KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁRAKBAN ÉS DROGERIAKBAN.



Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S. Gallico

Dr. S

Közgazdaság

Huszonöt milliárd lei körül mozog a három állami költségvetés végösszege

Kormánytagjai minisztertanácsot tarttak, amelyen a költségvetéssel foglalkoztak. Antonescu pénzügyminiszter jelentése szerint a rendes költségvetés végösszege husz milliárd hatvanhárom milliárd lei. A külföldi adósságok rendezésére vonatkozó tételt a külföldi hitelek történt megegyezés alapján hét-hatvanhárom milliárd lei növelték és így a szakminiszteriumok költségvetéseinek csökkenésével a megtakarítás egy milliárd

hétsszáz millió lei. A pénzügyminiszter ezenkívül bemutatta a különböző cikkek forgalmi adójának emelésére vonatkozó törvényjavaslatokat. Végül bejelentette, hogy a jövő évi költségvetések teljes összege huszonöt milliárd lei körül fog mozogni. A minisztertanács felhatalmazta a pénzügyminisztert, hogy a rendes, a rendkívüli és a hadfelszerelési költségvetést a parlament elé terjessze.

Bizottságok vizsgálják felül a vállalatokat pénzügyintézeteket a román elem alkalmazása szempontjából

román elemnek az ipari vállalatok irányító alkalmazására vonatkozó törvény végrehajtásával foglalkozó bizottságok munkáügyi alminiszter elnöke alatt ülést tartott, amelyen a pénzügyintézetek szempontjából vizsgálják meg az egyes vállalatok helyzetét. Külön bizottságot létesítettek a személyzet felülvizsgálását a különböző üzemekben fogja végrehajtani. IAR, Resita-művek, a fogarasi bányányagot gyártó üzem, a turdai kőolaj- és Prahova petroleum társasága, a Petrosani, Creditul Carbonifer, a Jibou, Surduc Jibou széntelepeknél a személyzetet felülvizsgálják. Bizottság fogja a különböző pénzügyintézeteket a Banca de Credit, Banca Comerciala Romana, Banca Comerciala Italiana si Romana, Bank of Roumain, Banca Elvetiana si Romana és az Institutul de Credit Bancar intézetek személyzetét a törvény szempontjából felülvizsgálja. Külön bizottság fogja felülvizsgálja az erdőüzemeket és a bucovinai cukorgyárakat, valamint a besszarábiai vállalatokat, egy további bizottság pedig a nagy kereskedelmi vállalatok, elsősorban a fővárosi Lafayette áruház személyzetét fogja felülvizsgálja. Ezenkívül megbeszéltek, hogy milyen rendszabályokat foganatosítsanak azon cégek és vállalatok ellen, amelyek nem nyújtották be a minisztérium által követelt személyzeti kimutatást. A bizottság ezekre a cégekre figyelmeztető büntetést rótt ki és ha újabb nyolc nap után sem terjesztik be a kimutatást, akkor már pénzbüntetéssel sújtják azokat. A megbüntetett vállalatok névsorát a hivatalos lapban is közlik.

ciala Romana, Banca Comerciala Italiana si Romana, Bank of Roumain, Banca Elvetiana si Romana és az Institutul de Credit Bancar intézetek személyzetét a törvény szempontjából felülvizsgálja. Külön bizottság fogja felülvizsgálja az erdőüzemeket és a bucovinai cukorgyárakat, valamint a besszarábiai vállalatokat, egy további bizottság pedig a nagy kereskedelmi vállalatok, elsősorban a fővárosi Lafayette áruház személyzetét fogja felülvizsgálja. Ezenkívül megbeszéltek, hogy milyen rendszabályokat foganatosítsanak azon cégek és vállalatok ellen, amelyek nem nyújtották be a minisztérium által követelt személyzeti kimutatást. A bizottság ezekre a cégekre figyelmeztető büntetést rótt ki és ha újabb nyolc nap után sem terjesztik be a kimutatást, akkor már pénzbüntetéssel sújtják azokat. A megbüntetett vállalatok névsorát a hivatalos lapban is közlik.

Kétésszáz milliárd lei rendkívüli hitel. A kamarában törvényjavaslatot nyújtottak be kétésszáz milliárd lei rendkívüli hitel megszavazására. Az összeget a hadsereg felszerelésére fordítják.

A külföldön tanuló diákok ellátása devizával. A külkereskedelmet szabályozó bizottság közli, hogy a külföldön tanuló diákok devizával való ellátására vonatkozó kérelmet csak abban az esetben intézik el, ha a kérvényező iratokkal igazolja, hogy az a diák, aki részére devizát kér, külföldön egyetemi hallgató és doktorátusra készül. Egyben igazolni kell, hogy amióta diák, rendszeresen hallgatja az előadásokat és az utolsó vizsgáját sikeresen tette le.

A külkereskedelmi rendszer nehézségei. A gyárilárosok országos szövetségének kiáltása ma felkeresi a miniszterelnököt, a kereskedelmi és iparügyi minisztert, valamint a Nemzeti Bank kormányzóját és emlékiratot nyújt át, amelyben a külkereskedelmi korlátozása következtében felmerülő nehézségekre mutat rá és ezen sérelmek orvoslását kéri.

Az üzleti bérszerződések meghosszabbítása. A kereskedők kiáltása tegnap megjelent a kereskedelmi miniszter előtt és a jelenlegi üzletbényszerződések érvényének további egy évre való meghosszabbítását kérte. A miniszter utalt arra, hogy ezt a kérdést a legközelebbi minisztertanácsban megtárgyalják.

MEGHOSSZABBÍTÁS AZ ADÓBONOKKAL VALÓ ADÓFIZETÉS LEHETŐSÉGÉT. A pénzügyminiszter elkészítette a törvényjavaslatot, amely módot nyújt az adófizetőknek, hogy hátralékos adóikat még egy esztendőig adóbonokkal egyenlíthessék ki. A fizetés úgy történik, hogy a hátralékos összeg hetvenöt százalékát adóbonokkal egyenlítik ki, míg a további huszonöt százalékot készpénzben kell lefizetni. Az adóbonok évi négy százalékot kamatoznak és ezt is beleszámítják az összegbe. A javaslatot a törvényelőkészítő bizottsághoz nyújtották be felülvizsgálás végett.

igy szolt hozzá:

— No, hies Don Juan, magánál is véget érnek nemsokára az aranjszi szép napok.

Kondoros ugy tett, mintha nem érténé a célzást és teljesen ártatlan képpel kérdezte:

— Hogyan érti ezt, nagyságos asszonyom?

— Istenem! Csak egyféleképpen lehet érteni. Maga megnősül és akkor aztán megszűnik a sok flört és a nők körül való legyészkedés. Magda majd egy kicsit pórázon fogja magát.

Kondoros éppen felelni akart, amikor a szomszéd szobából hívó szó szállott feléje:

— Pista, jöjjön csak egy pillanatra? Magda hangja volt. A lány még oda-szólt Csongrádinének is:

— Ne haragudj, Klári, kérlek, hogy elhívom Pistát, de itt vitatkozunk a lányokkal valamiről és Pistának kell a döntőbíró szerepére vállalkoznia.

— Bocsánat, — mondta Kondoros a szép Csongrádinének és megindult a másik szoba felé.

Azonban még hallotta, amint a fiatalasszony gunyosan utánaszólt:

— No, lássa, a póráz máris működik. Csak rántani kell egyet rajta és maga máris ugrik.

Kondoros érezte, hogy elpirul.

A pir most is megjelent az arcán, amikor váratlanul megpillantotta Csongrádinét és látására eszébe jutott ez az utolsó beszélgetésük.

A CUKORGYÁRAK TOVÁBBI EGY LEIES ÁREMELEST KÉRNEK. A cukor ára, amely csak a hónapokban négy leiel lett drágább, újabb egy leiel emelkedik, ha a cukorbárók kívánságát teljesítik. A cukorgyárak a forgalmi adó várható növelésére hivatkoznak és ezért kérték, engedjék meg nekik, hogy a cukor árát különként még egy leiel emeljék. A gyárak ezzel az emeléssel különösen jó üzletet csinálnának, mert amíg a vagoncukor forgalmi adóját csunán kilencszázhatvan leiel emelik, addig ők vagononként tízezer leiel kapnak többet, tehát a forgalmi adó emelésén még 9040 leit keresnének is.

Megszüntetnek több színházat. Az új költségvetéssel kapcsolatban elhatározták, hogy pénzügyi okok miatt megszüntetik a cernauti, chisinaui és craiovai nemzeti színházakat. Ezen színházak színészeit a fővárosi, cluj-i és iasi-i nemzeti színházakhoz osztják be. A megszüntetés csak átmeneti időre szól, mert amint a költségvetés megengedi, a színházakat újból megnyitják.

Az import megszigorítása. A kereskedelmi és iparügyi miniszter elrendelte, hogy azokból az országokból, amelyekből Romániának nincsen exportja, ne engedélyezzenek importot, csakis megfelelő kompenzálás esetén.

A fővárosi értéktőzsde tegnap nyugodt volt, csupán a fix kamatozású papírok iránt mutatkozott kereslet. Az adóbonok tőzsdeárfolyama tegnap 41% volt.

Lanyha a buzapiac. A bányási gabonapiacra a gabonaméliek irányzata ismét ellanyhult. A kínáló kiellégítő, azonban kereslet nincsen és az üzleti forgalom stagnál. A piaci árak a következők: bányási buza 76 kilós 390, torontói buza 78 kilós 400, tengeri 200, zab 280, tavaszi árpa 340, takarmányárpa 300, korpá 230, takarmányliszt 240, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 600, nagymalmi liszt 650, muharmag 450, tőkmag 520, napraforgó 350 lei százkilónként. A lucerna 40 és a lóheremag 30 lei kilónként.

Most azután tépetten, rongyosan, a nélkülözéstől beesett arccal, állástalanul, koldusszegényen, mint az éjjeli menedékhely vendége álljon oda Csongrádiné elé?

Előre elképzelte, hogy milyen szemeket meresztene rá az asszony, ha elébe állana. Talán még a kezeit is összezsápná, amikor meglepetten fölkiáltana:

— Mi az? Jól látok? Csakugyan maga az, Kondoros? Mi lett magából? Hogyan került ide?

Kondoros érezte, hogy elsüllyedne szégyenletében.

Nem. Nem áll oda Csongrádiné elé. Ez az asszony, aki őt ismerte ut korában, ne lássa meg most nyomorúságában.

Elképzelte, hogyan rohanna azokhoz a családokhoz, amelyekkel együtt töltöttek sok vidám napot és lihegve ujságná:

— Hallották, hogy mi történt a Kondoros Pistával, aki Fehér Magdának udvarolt? Teljesen lezúllott és a hajléktalanok menhelyén alszik. Mikor tegnap ott jártam, nagy meglepetésemre felfedeztem őt ott. Adtam neki ruhát és az ételadományokból sokkal nagyobb adagot, mint a többieknek. Hiszen egykori táncossal szemben kötelességem volt bőkezűbbnek lenni.

Kondorosnak öklbe szorult a keze.

Dühösen mormogta a fogai között:

— Hát engem ne szánjon! Hát velem ne jótékonykodjék! Hát rólam ne beszéljen sajnálkozva más embereknek!

A bányási Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

Kondoros nem tudta ennek okát megmondani, de azért ő is úgy tett, mint a többiek.

Mikor bement a reggeliző szobába, a lányok ajtaja máskor este mindig nyitva volt, előtte már sokan tölöngtek. Neki már csak hátul az ajtó mellett jutott hely.

Amikor éppen akkor érkezett, amikor a menyasszony gondnoka beszélt:

— A jótékony nőegylet mindig gondviseli azoknak, akik szegények és rájuk van a támogatásra. A hölgyek, mint máskor is, most megint elfáradtak a menhelyre, hogy adományaikat gyűjtsék. Ruhadarabokat, élelmiszereket és pénzt hoztak magukkal. Lépjenek közelebb és mindegyik részesül az adományokból.

Kondoros a tömegben keresztül előre jutott.

Amikor látta, hogy a terem elején összetoltak a deszkaasztalokat és azok tele vannak egész sereg csomagokkal megkorlátal. A kosarak tele voltak ennivalóval.

Amikor látott azonban olyat is, amitől megdöbbent. Az asztalok mellett ott állott két nő és a gondnok mellett két nő, az

egyik idősebb, a másik fiatal. Az idősebb nőt látásból ismerte csak, azonban a fiatal asszonyt, aki mellette volt, nagyon is ismerte. Társaságban gyakran udvarolt neki, táncolt vele, sokat tréfálkoztak és nevetgéltek. Ez az asszonyka egyik barátjának felesége volt.

Ugyszólván jó pajtások voltak a fiatal asszonnyal is. Csongrádinének hívták és már évek óta nagy tevékenykedést fejtett ki a jótékony nőegyletben. Nem azért, mintha ebben valami nagy gyönyörűsége telt volna, hanem inkább azért, mert a társaságbeli hölgyek között divat volt, hogy egyletesít játszanak.

Megrémült arra a gondolatra, hogy most szembekerüljön Csongrádinével. Amikor utoljára beszélt az asszonnyal, akkor még gigerlisen öltözködő világfi volt. Emlékezett rá, zsúr volt az egyik gyáros házában. A zsúrra Kondoros is meghívót kapott. Ott voltak többek között Fehérék és Csongrádiék is. Csongrádiné sejtette, hogy Kondoros feleségül akarja venni Fehér Magdát és emiatt gyakran évődött vele. Ezen a zsúron is, amikor pár percre egyedül beszélgethettek, a csinos Csongrádiné

Rádió

Szerda, március 20. Bucuresti. 1: Lemezek. 2.40: Könnyű lemezek. 6: Rádiózene. 8.35: Közvetítés az operaházból. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, utána felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Időjárás, hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.40: Triumph énekegyüttes. 3.40: Hírek. 5.10: Diákféltára. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Előadás. 6.25: Bordalok zongorakísérettel. 7.10: Olasz nyelvoktatás. 7.40: Hegedű, zongorakísérettel. 8.15: Előadás. 8.50: A táncjáték története, előadás zenekari kísérettel. 10: Hírek, majd cigánymuzsika.

11.30: Németnyelvű előadás. 11.50: Jazzzenekar. Éjfél után 1: Hírek. Budapest II. Este 8: Előadás. 8.25: Női ének zongorakísérettel. 9: Előadás. 9.35: Hanglemezek. 10.25: Hírek. Bécs. 5.20: Wagner-lemezek. 8.30: Gaudriol-jazz. Berlin. 5: Tarka zenés délután. Belgrad. 5.20: Zongorajáték. 9.45: Bach-émlékverseny. Milánó. Este 8.55: Lemezek. 9.45: Vigjáték, utána tánczene. Prága. 4.55: Jazz. 11.15: Japán énekesnő dalestje. Stuttgart. Este 11.30: Brahms: D-moll hegedű és zongoraszonáta. Éjfél után 1: Hangverseny. Strassburg. Este 10.30: Wagner: Walkür, opera a bordeauxi Nagy Színházból. Varsó. 5.45: Saljapin-lemezek. 9: Könnyű zene. 11.15: Tánczene.

Csütörtök, március 21. Bucuresti. 1: Lemezek. 6: Román népzene. 8.20: A világ legjobb zenekarának lemezei. 9: Bach-émlékünnep. 10.15: Zongorajáték. 10.45: Hangverseny. 11.40: Vendégloji zene. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Egészségügyi kalendárium. 1: Postászenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzenekar. 3.40: Hírek. 4.30: Gazdasági előadás. 5.15: Konyhaművészet, Vizváry Mariska előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Előadás. 6.30: A Katolikus Irók és Hírlapírók műsora irodalmi estje. 8: Előadás. 8.35: Bodán Margit énekel cigánykísérettel. 9.40: Sarki fény, színmű 1 felvonásban. 10.40: Hírek. 11: Hangverseny. 12.10: Jazz-zene. Éjfél után 1: Hírek. Budapest II. 6: Operaházi

zenekar. 7: A nőemancipáció Franciaországban és Angliában, előadás. 7.35: zene. 9.35: Hírek. 10: Ének zongorakísérettel. Bécs. Este 8.45: Tavasz hangve. 11.30: Bárzene. 12.25: Jazz. Belgrad. Énekművész dala. 9: Karének, zenekar. Róma. 6: Zongora, hegedű és szoprán. Hangverseny. 9.45: Szimfonikus hangverseny. Stuttgart. 5: Könnyű zene. 10: Vidám tánczene. Éjfél után 1.30: Hangverseny. Stockholm. Este 8.30: Bach: János passzió. 5.45: Vidám lemezek. 6.15: Beet utolsó zongoraszonátája. 6.35: Alpár lemezek. 8.35: Csellóművész játéka. 11: Tánczene.

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Álláskeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Egyen hirdetésre a jelíggel írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Cetate: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4. Fabrica; Kardos trafik, Piata Traian és Str. Mercu sarok. Principele Carol; March trafik, Piata Küttl. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

Oktatás

Róman nyelvet legolcsóbban tanítok. Cim a kiadóban. (2285)

Gyermeke fél a vizsgától!

A tanterv nehéz, különösen azok részére, kiknél az előadási nyelv nem az anyanyelv. A szülők többnyire nem tudják gyermekük tanulmányait ellenőrizni.

Mi mentesítjük Önt ezen gond alól!

Gyermeke délután hozzánk jön, itt végzi el szakképzett vezetés mellett összes írásbeli és szóbeli iskolafeladatát román, francia, esetleg német nyelven.

A vizsga időpontja közeleg, de még nem késő!

Érdeklődők forduljanak Cetate, Bulev. I. Gh. Duca 8, Elctomas-ház, III. emelet, lépcsőházi bejárat vagy telefon 14-15, délelőtt 10 és 1, vagy délután 4 és 6 között. (2292)

Alkalmazás

Tanoncokat

ügyes, erős, egészségeseket fizetéssel felvesz „Vulcan” gépműhely, Timisoara IV., Str. Gh. Pop de Basesti 14. (2280)

Adjusztáláshoz

könyvkötéshez és hasonló munkát értő munkásleányok azonnali belépésre kerestettek. Ungáryomda. Piata Bratianu 3 sz. (2299)

Vendéglős kerestetik

forgalmas helyre. Cim a kiadóhivatalban. (2298)

Öndolálónót

vagy férfit jó fizetéssel felvesz „Boris”-szalon, IV., Str. Vacarescu 10. (2300)

Mindenes leány

tiszta, ügyes, bizonyítványokkal, felvétetik. Bulev. Berthelot 3, II. em. 9. (2301)

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DÉLI HIRLAP

Állást keres

Agilis fiatalló

aki több nyelvet beszél, bárminő elhelyezkedést keres, akár üzletben, vagy irodában. Cim a kiadóban. (2457)

Kifutó

megbízható, állást keres. Cimeket „Biciklim van” jelíggé a kiadóba kérek. (1949)

Adás-vétel

Aratógép

jó állapotban, jutányosan eladó. Csépay Mihály, Mailat. (2291)

Alkalmi vétel!

Félfalószoba berendezés, nagy szmirna szőnyeg, különféle szekrények és más butordarabok, 300 drb gramophon-lemez, minden elfogadható árban eladó. Str. Marasesti 12, kapu alatt balra. (1030)

Angol szövetből készült

frakk és szmoking garnitúra nadrággal, mellénnyel, kifogástalan állapotban, 2200 leiért eladó, csak közvetlen vevőnek. Délelőtt 11—12-ig, délután 5—6-ig. II., Str. Titu Maiorescu 11. (2187)

Kéziszövőde

teljes berendezéssel olcsón eladó. Weisz & Comp. Tapiserie. (2297)

Butor!

Olcsón eladó egy teljesen új modern díofa ebédő és gyönyörű díofa háló. II. ker. Str. Dorobantilor 1. (2296)

Lakás

Szépén butorozott

tágas szoba, fürdőszoba használatlalt, uris családnál, magányos urnak vagy egyedülálló hölgynek kiadó, — esetleg teljes ellátással. Cim a kiadóban. (1684)

3 szobás

modern lakást sűrűgözen keresek azonnalra, a Piata Bratianu közelében. Cim a kiadóban. (1685)

3—4 szobás

modern lakást, esetleg magányos villát, bérbe keresek május 1-re. Cimeket „I. kerülethez közel” jelíggé a kiadóba kérek. (1686)

3 szobás

modern lakás, a IV. kerület központjában, Mircea Voda-utca 6 szám alatt, kiadó. Kőzelebbit Várnay Elemér dr. ügyvédi irodájában, I. ker., Str. Lonovici, Papneveldei bérház, I. em., vagy a háztulajdonosnál (1687)



**Kombinéfüzők
Princessfüzők**
Orvosilag rendelt haszkók, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria”
Timisoara,
Bulevardul Berthelot 21
Telefon 23-95

50%-os kedvezményű Társasutazás gyorsvonaton

Timisoara—Bucuresti és vissza

Kényelmes — Jó — Pontos rendezés — Olcsó

III. oszt. Lei 700.— II. oszt. Lei 1000.—

Indulás: Timisoaráról márc. 24-én este 9:50 / Visszaútazás: Bucurestiből márc. 27-én este 7:20

Számozott helyek — Hálókocsi — Étkezőkocsi

Részletes felvilágosításokkal szolgál és előjegyzéseket elfogad a Déli Hírlap kiadóhivatala.

Hirdetni?

Természetes!

Hol?

Déli Hírlap-ban

Miért?

Ezren és ezren olvassák az egész Bánságban és mégis

a legolcsóbb

WIZO Purimi álarcosbálja

1935 március 23.

Redoute

1935 március 23.

nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgogépen